



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 337/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8168 – Steinhoff International/Poundland) ⁽¹⁾	1
2016/C 337/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8118 – OpenGate Capital/Umicore Zinc Chemicals) ⁽¹⁾	1

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 337/03	Menjalni tečaji eura	2
2016/C 337/04	Povzetek sklepov Evropske komisije o avtorizacijah za uporabo snovi iz Priloge XIV k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) (Objavljeno v skladu s členom 64(9) Uredbe (ES) št. 1907/2006) ⁽¹⁾	3

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2016/C 337/05	Sporočilo Komisije v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Javni razpis za opravljanje rednih zračnih prevozov v skladu z obveznostmi javne službe ⁽¹⁾	6
---------------	---	---

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2016/C 337/06	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.7878 – HeidelbergCement/Schwenk/Cemex Croatia) ⁽¹⁾	7
2016/C 337/07	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8205 – SEGRO/PSPiB/SELP/Gliwice 5 Logistics Asset) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	8
2016/C 337/08	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8166 – THOM/Stroili Oro) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	9

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.8168 – Steinhoff International/Poundland)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 337/01)

Komisija se je 31. avgusta 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgovom. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M8168. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.8118 – OpenGate Capital/Umicore Zinc Chemicals)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 337/02)

Komisija se je 31. avgusta 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgovom. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M8118. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

13. septembra 2016

(2016/C 337/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1247	CAD	kanadski dolar	1,4744
JPY	japonski jen	114,98	HKD	hongkonški dolar	8,7254
DKK	danska krona	7,4437	NZD	novozelandski dolar	1,5352
GBP	funt šterling	0,84763	SGD	singapurski dolar	1,5318
SEK	švedska krona	9,5380	KRW	južnokorejski won	1 263,43
CHF	švicarski frank	1,0925	ZAR	južnoafriški rand	16,0811
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,5138
NOK	norveška krona	9,2315	HRK	hrvaška kuna	7,4903
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 830,30
CZK	češka krona	27,021	MYR	malezijski ringit	4,6377
HUF	madžarski forint	309,80	PHP	filipinski peso	53,665
PLN	poljski zlot	4,3478	RUB	ruski rubelj	72,8200
RON	romunski leu	4,4460	THB	tajski bat	39,263
TRY	turška lira	3,3505	BRL	brazilski real	3,6809
AUD	avstralski dolar	1,4938	MXN	mehiški peso	21,3800
			INR	indijska rupija	75,2370

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Povzetek sklepov Evropske komisije o avtorizacijah za uporabo snovi iz Priloge XIV k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH)

(Objavljeno v skladu s členom 64(9) Uredbe (ES) št. 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Besedilo velja za EGP)

(2016/C 337/04)

Sklepi o dodelitvi avtorizacije

Sklic na sklep ⁽¹⁾	Datum sprejetja sklepa	Ime snovi	Imetnik avtorizacije	Številka avtorizacije	Dovoljena uporaba	Potek roka za preverjanje	Razlogi za sklep
C(2016) 5644	7. september 2016	svinčev sulfokromat rumen št. ES 215-693-7, št. CAS 1344-37-2	DCC Maastricht BV OR Sortieweg 39, 6219 NT Maastricht, Nizozemska	REACH/16/3/0	Distribucija in mešanje barvila v prahu v industrijskem okolju v barve na osnovi topil za nepotrošniško uporabo.	21. maj 2022	V skladu s členom 60(4) Uredbe (ES) št. 1907/2006 socialno-ekonomske koristi prevladajo nad tveganjem za zdravje ljudi, ki izhaja iz uporabe snovi, in na voljo ni nobene ustrezne alternativne snovi ali tehnologije, ki bi bila tehnično in ekonomsko izvedljiva za vložnike nadaljnje uporabnike. Ta sklep določa obveznosti poročanja za imetnika avtorizacije in nadaljnje uporabnike.
				REACH/16/3/1	Industrijska uporaba barv na kovinskih površinah (kot so stroji, vozila, zgradbe, znaki, prometna oprema, površinska zaščita kovinskih kolobarjev itd.).	21. maj 2022	
				REACH/16/3/2	Poklicna, nepotrošniška uporaba barv na kovinskih površinah (kot so stroji, vozila, zgradbe, znaki, prometna oprema itd.) ali kot cestnih označb.	21. maj 2019	
				REACH/16/3/3	Distribucija in mešanje barvila v prahu v industrijskem okolju v tekoč ali trden premiks za barvanje plastičnih/plastificiranih izdelkov za nepotrošniško uporabo.	21. maj 2022	

⁽¹⁾ UL L 396, 30.12.2006, str. 1.

Sklic na sklep (1)	Datum sprejetja sklepa	Ime snovi	Imetnik avtorizacije	Številka avtorizacije	Dovoljena uporaba	Potek roka za preverjanje	Razlogi za sklep	
		svinčev kromat molibdat sulfat rdeč št. ES 235-759-9, št. CAS 12656-85-8		REACH/16/3/4	Industrijska uporaba trdnih ali tekočih barvnih premiksov in predhodnih spojin, ki vsebujejo barvilo za barvanje plastičnih ali plastificiranih izdelkov za nepotrošniško uporabo.	21. maj 2022		
				REACH/16/3/5	Poklicna uporaba trdnih ali tekočih barvnih premiksov in predhodnih spojin, ki vsebujejo barvilo, pri nanašanju termoplastičnih cestnih označb.	21. maj 2019		
					REACH/16/3/6	Distribucija in mešanje barvila v prahu v industrijskem okolju v barve na osnovi topil za nepotrošniško uporabo.	21. maj 2022	
					REACH/16/3/7	Industrijska uporaba barv na kovinskih površinah (kot so stroji, vozila, zgradbe, znaki, prometna oprema, površinska zaščita kovinskih kolobarjev itd.).	21. maj 2022	
					REACH/16/3/8	Poklicna, nepotrošniška uporaba barv na kovinskih površinah (kot so stroji, vozila, zgradbe, znaki, prometna oprema itd.) ali kot cestnih označb.	21. maj 2019	

Sklic na sklep ⁽¹⁾	Datum sprejetja sklepa	Ime snovi	Imetnik avtorizacije	Številka avtorizacije	Dovoljena uporaba	Potek roka za preverjanje	Razlogi za sklep
				REACH/16/3/9	Distribucija in mešanje barvila v prahu v industrijskem okolju v tekoč ali trden premiks za barvanje plastičnih/plastificiranih izdelkov za nepotrošniško uporabo.	21. maj 2022	
				REACH/16/3/10	Industrijska uporaba trdnih ali tekočih barvnih premiksov in predhodnih spojin, ki vsebujejo barvilo za barvanje plastičnih ali plastificiranih izdelkov za nepotrošniško uporabo.	21. maj 2022	
				REACH/16/3/11	Poklicna uporaba trdnih ali tekočih barvnih premiksov in predhodnih spojin, ki vsebujejo barvilo, pri nanašanju termoplastičnih cestnih označb.	21. maj 2019	

⁽¹⁾ Sklep je dostopen na spletišču Evropske komisije na naslovu: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_sl

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Sporočilo Komisije v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti

Javni razpis za opravljanje rednih zračnih prevozov v skladu z obveznostmi javne službe

(Besedilo velja za EGP)

(2016/C 337/05)

Država članica	Švedska
Zadevne proge	Gällivare–Stockholm (Arlanda)
Obdobje veljavnosti pogodbe	od 18. decembra 2016 do 26. oktobra 2019
Rok za oddajo ponudb	60 dni po datumu objave tega javnega razpisa
Naslov, na katerem je mogoče dobiti besedilo javnega razpisa in vse pomembne informacije in/ali dokumentacijo v zvezi z javnim razpisom in spremenjenimi obveznostmi javne službe.	Dodatne informacije: Švedska prometna uprava (Trafikverket) SE-781 87 Borlänge SVERIGE http://www.trafikverket.se/Foretag/Upphandling/Aktuella-upphandlingar/ Sklicna št. RFT: CTM:146241 Tel. +46 771921921 Kontakti: Håkan Jacobsson: hakan.jacobsson@trafikverket.se Anna Fällbom: anna.fallbom@trafikverket.se

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.7878 – HeidelbergCement/Schwenk/Cemex Croatia)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 337/06)

1. Komisija je 5. septembra 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004⁽¹⁾, s katero podjetji HeidelbergCement AG (Nemčija) in Schwenk Zement KG (Nemčija) z nakupom delnic pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Cemex Hrvatska d.d. (Hrvaška).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za HeidelbergCement: proizvodnja in distribucija cementa, klinkerja in drugih dodatkov za cement, agregatov, sveže betonske mešanice, betonskih izdelkov, estriha, asfalta in apneno-silikatnih zidakov,
- za Schwenk: proizvodnja cementa, klinkerja, sveže betonske mešanice, betonskih izdelkov in agregatov ter zagotavljanje storitev v zvezi z betonom,
- za Cemex Hrvatska: proizvodnja cementa, klinkerja, sveže betonske mešanice in agregatov na zahodnem Balkanu.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala Uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7878 – HeidelbergCement/Schwenk/Cemex Croatia se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8205 – SEGRO/PSPiB/SELP/Gliwice 5 Logistics Asset)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 337/07)

1. Komisija je 7. septembra 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004⁽¹⁾, s katero podjetji SEGRO plc („SEGRO“, Združeno kraljestvo) in Public Sector Pension Investment Board („PSPiB“, Kanada) posredno prek podjetja SEGRO European Logistics Partnership SARL („SELP“, Luksemburg) z nakupom delnic pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad logističnim sredstvom na Poljskem („ciljno sredstvo“), ki ustvarja prihodke in ki je trenutno pod posrednim izključnim nadzorom podjetja SEGRO.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za SEGRO: lastništvo, upravljanje sredstev in razvoj sodobnih nepremičnin za skladiščenje, lahko industrijo in podatkovne centre ob glavnih urbanih aglomeracijah in ključnih prometnih vozliščih v več državah članicah EU,
- za PSPiB: naložbe pokojninskih načrtov kanadske zvezne javne uprave, kanadskih sil, kanadske kraljeve konjeniške policije in rezervnih sil. Upravlja diverzificiran globalni portfelj, vključno z delnicami, obveznicami in drugimi vrednostnimi papirji s stalnim donosom ter naložbami v zasebni kapital, nepremičnine, infrastrukturo in naravne vire,
- za ciljno sredstvo: logistično skladišče v mestu Gliwice (Poljska), ki ga trenutno najema najemnik, ki se ukvarja s predelovalno industrijo.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala Uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8205 – SEGRO/PSPiB/SELP/Gliwice 5 Logistics Asset se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8166 – THOM/Stroili Oro)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 337/08)

1. Komisija je 7. septembra 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje THOM SAS („THOM“, Francija) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Stroili Oro SpA („Stroili Oro“, Italija).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za THOM: maloprodaja nakita in ur v mreži trgovin, ki se večinoma nahajajo v Franciji,
 - za Stroili Oro: maloprodaja nakita in ur v mreži trgovin, ki se nahajajo v Italiji.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala Uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8166 – THOM/Stroili Oro se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

